



número 0

LA ESCRITURA Y/O LA VIDA

María Luisa de la Oliva

Resumen

La escritura de dos autores de diferentes estilos, procedencias, edades e historias, puede tener sin embargo puntos de coincidencia en cuanto a la escritura de testimonio de experiencias vitales, aún cuando aquello de lo que se trata de testimoniar tenga diferencias en cuanto a sus puntos de mira. La escritura en ambos autores es fundamental en sus vidas, para sus vidas, pero si bien Jorge Semprún tuvo que elegir no escribir durante un tiempo para poder seguir viviendo al salir del campo de concentración de Buchenwald, Amélie Nothomb desde que empezó a escribir, no puede cesar de hacerlo pues su vida se sostiene precisamente en ello, sin descanso, cumpliendo una función de estabilización de su psicosis.

Résumé.

L'écriture de deux auteurs de différents styles, de différentes origines, de différents âges, et différentes histoires, peuvent cependant avoir des points de coïncidence par rapport à l'écriture de témoignage d'expériences vitales, même si la chose à témoigner pour les deux a des différences quant à leurs points de vue. L'écriture pour les deux auteurs est fondamentale dans leurs vies, pour leurs vies, quoique Jorge Semprún ait dû choisir de ne pas écrire pendant un temps pour pouvoir continuer à vivre en sortant du camp de concentration de Buchenwald, Amélie Nothomb dès qu'elle a commencé à écrire, elle ne peut pas cesser de le faire parce que sa vie précisément se soutient de cela, sans repos, réalisant une fonction de stabilisation de sa psychose.

Abstract

The writing of two authors of different styles, origins, ages, and histories, can nevertheless have points of coincidence as far as the writing of testimony of vital experiences, even though that which it is to attest has differences as far as his front sights. The writing in both authors is fundamental in its lives, for its lives, but Jorge Semprún had well to choose not to write during a time to be able to continue living when leaving the concentration camp on Buchenwald, Amélie Nothomb since he began to write, cannot stop to make it then his life indeed maintains in it, without rest, fulfilling a function of stabilization of his psychosis.